

La historia lingüística de la Península Ibérica: Español y otros idiomas

Kanon Mata

Departamento de lenguaje y cultura, colegio de Purchase

SPJ 4991

Dr. Garcia-Pardo

16 Mayo, 2021

Tabla de contenido

Título	Página
I. Introducción	3
II. Orígenes tempranos y tiempos neolíticos	4
III. Teorías y cambios lingüísticos	7
IV. Invasiones musulmanas	9
V. La reconquista	10
A. Información general.....	10
B. León y Castilla.....	11
C. Galicia y Portugal.....	12
D. Aragón y Cataluña.....	13
VI. Unificación	15
VII. Situación moderna	17
A. Sociocultural.....	17
B. Cambios lingüísticos.....	18
VIII. Conclusión	19

I. Introducción

En todo el mundo, el idioma del español es uno de los más hablados comúnmente en la sociedad moderna. Solo mandarín tiene más gente que habla el idioma. El idioma es una lengua oficial en un país en todos los hemisferios, y cinco de los siete continentes en el mundo. Comienzo en la Península Ibérica, el idioma es hablado en muchas regiones de una gran distancia de su lugar de origen; por ejemplo las Filipinas en el este, las Canarias cerca de la costa de África, y el mundo nuevo que fue descubierto por Cristóbal Colón en 1492. En el tiempo presente, el español continúa siendo uno de los idiomas más hablados e influyentes en la cultura de la sociedad moderna. Sin embargo, uno no podía pensar que el español empezará con una demografía tan diversa. Similar a otros idiomas europeos, sus orígenes son bastante antiguos, en el tiempo del Imperio Romano, siendo derivada del latín. Durante un gran cantidad de tiempo, el idioma se ha dispersado de sus orígenes en la Península Ibérica a muchas regiones diferentes en el mundo. En su tiempo, la influencia del Corona Española se hizo tan grande, que el español se había convertido en la lengua oficial de una multitud diversa de gente en otras partes. Las conquistas del Corona Española habían traído el idioma a las Américas antes del viaje a Colón en 1492, y otras conquistas habían traído el español a las Filipinas en Asia, y las Canarias en África que permanecen un parte oficial de España en el día presente. En palabras de la secuencia específica de cambios en el idioma, son vario las partes principales que necesita un análisis más extenso para un buen entendimiento de la evolución del idioma, y su importancia en el día presente, a saber los orígenes tempranos, el imperio romano y las invasiones musulmanas. Adicionalmente, otro tiempo importante para notar es la Reconquista. Este tiempo tiene otras partes complicadas, y necesita un análisis de todas las partes involucradas en los conflictos.

La historia del idioma es enorme, y la influencia de eso es más inmenso de lo que las palabras pueden describir. En este trabajo intentaré ofrecer una panorámica general de la historia de la lengua española, su relación con Latín Vulgar y por extensión, su relación con otros idiomas principales en la Península Ibérica para notar Gallego, Portugues y Catalán.

II. Orígenes tempranos y tiempos neolíticos

No muy diferente a otros idiomas, los orígenes del Español son fundamentales en sus características que existen hoy. Como todas las lenguas romances, sus orígenes vienen del latín debido al gran territorio y influencia del Imperio Romano. Los romanos tenían gran poder en el continente de Europa, y además todo el mundo. Empezó en 27 a.C., la influencia de los romanos se mantuvo hasta el año 476 d.C. en Europa, África del Norte y el Medio Oriente. Un territorio importante de los romanos era obviamente, la Península Ibérica; la tierra madre de los idiomas del español, portugués, catalán, gallego y otras. El reino de los romanos eventualmente terminó sin embargo, como resultado de numerosas invasiones de las tribus alemanas. Después del colapso del Imperio Romano, el estado del satélite en Constantinopla había continuado las tradiciones y influencia en Europa y el medio Oriente por mucho tiempo; hasta el año 1453 d.C. cuando el imperio Bizantino fue derrotado por Timur el cojo y los Turcos. Como resultado de tanto poder y tiempo, una mayoría de los idiomas europeos tiene algunas similitudes con el latín; por ejemplo palabras compartidas, estructura léxica y gramatical, sintaxis, y otros. En el caso de las lenguas romances, son directamente descendidas del latín. Esta realidad es muy importante en la comprensión de la relación que los idiomas europeos tienen. De hecho, el español y otros idiomas de la Península Ibérica eran dialectos del latín que llamado “Latín vulgar” (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 293). Sin embargo, antes de la historia del Latín

vulgar en la tierra que eventualmente se convertiría España y Portugal, hay una teoría que explica además la relación y similitudes de los idiomas europeos. Esta teoría establece que todos los idiomas europeos son derivados de un ancestro común que llamado “proto indoeuropeo”(Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 293) Tal vez es una buena idea como pensar que la teoría es darwinismo para los idiomas. Esta teoría no tiene mucho que ver con el español, sin embargo es necesario por una comprensión de las orígenes muy tempranos del español. En la teoría de evolución de Darwin, se utiliza un gráfico con forma del árbol para describir el proceso. El proto indoeuropeo está en la copa del árbol; nuestro organismo unicelular. Antes de discutir esta teoría, es importante hacer notar que la existencia del idioma “proto indoeuropeo” es sin evidencia, históricamente o léxicamente (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 293). Una vez más, es similar a los elementos de la teoría de evolución en que las humanos y los monos habían evolucionado de un ancestro común de algún tipo. En este caso, proto indoeuropeo es el ancestro común de las familias de idiomas en Europa. Las familias que menciona son las idiomas germánicas, célticas, helénicas, indoiranias, eslavas, tocarias, anatolias, balcánicas, bálticas, celtas y finalmente los idiomas itálicos como el español (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 294). En adición al español, la familia itálica incluye italiano, francés, portugués, rumano y los otros idiomas de la Península Ibérica con la excepción del euskera (vasco). En otras palabras, la familia itálica está compuesta por los idiomas que descienden del latín; las lenguas romances. Las familias y idiomas de Europa son muy diferentes, sin embargo tienen un gran número de características compartidas con unos y otros. La característica que es más obvia en los idiomas es el sintaxis, como todos los idiomas se utiliza el patrón de sujeto, verbo, objeto en este orden (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 294). Además de este punto, los idiomas tienen palabras compartidas con otros, probablemente

desciende de idiomas antiguos en Europa como Latin y Greco antiguo. Por ejemplo la palabra “historia” en español es compartido con muchos otros en Europa; en ruso es “istoriya (История)”, en inglés es “history”, en italiano es “storia”, etc. La teoría de protoindoeuropeo no es necesariamente un componente con relación directa del español, sin embargo es una parte importante que explica los primeros orígenes del idioma. El proto indoeuropeo está tan atrás como podemos ir en los orígenes del español.

Ahora que he mencionado los primeros orígenes del español, es tiempo de discutir los orígenes principales del idioma, esto es por supuesto los romanos y las relaciones del español con el latín. En el 218 a.C., el imperio Romano había conquistado la península ibérica, y estaría bajo su autoridad hasta el año 476 d.C. Antes de la invasión de los romanos y los cartagineses, la región era poblada por los ibéricos y las celtas (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 292). Cuando los romanos habían tomado el control de la península, la gente sería asimilada en la cultura del imperio, significa que ellos tomaron el idioma vernacular del imperio. El latín se convirtió en el idioma vernacular de toda la gente en la Península Ibérica con respecto del gobierno, negocios y la vida cotidiana. Es importante anotar sin embargo, que el idioma no era exactamente el mismo en las tres partes de sociedad y en todo del imperio. Similar a la gente del mundo en el día presente, como hablamos en un lugar oficial es muy diferente al que hablamos en nuestras vidas personales. Las mismas reglas se aplican en la Antigua Roma. En la Península Ibérica y por extensión en todas las partes del Imperio Romano, había dos dialectos principales del latín; latín vernáculo y latín vulgar. (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 297). A explicar los dialectos, latín vernáculo era la lengua principal para el mundo político, administración pública y lugares culturales por ejemplo teatro y poesía. Su contrapartida fue usada en las vidas cotidianas y los negocios de la gente de la península. A pesar de la gran

distancia de las ibéricas y las romanas, y en adición sus propias identidades culturales, la dialéctica que era más común en Iberia era el latín vulgar (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 296). Durante una gran cantidad de tiempo y una identidad diferente, este dialecto del latín evolucionaría a otro idioma completamente diferente de su predecesor que es el idioma del español castellano que conocemos en el día presente. Con respecto a eventos históricos, hubo tres eventos principales que resultaron en el distanciamiento de latín y español castellano; el Imperio Romano, la invasión visigoda y la invasión musulmana (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 295). Estos eventos resultaron eventualmente en la creación de español castellano así como también gallego, portugués y catalán.

III. Teorías y cambios lingüísticos

En adición a eventos históricos, hay teorías numerosas que explican el proceso en que el latín vulgar se convirtió en español. Por esta razón, es importante estudiar los cambios históricos desde un punto de vista fonológico. El proceso del cambio en el idioma de latín vulgar sería mejor descrito como un cambio largo y complicado durante un gran periodo del tiempo. Aparte del aislamiento y diferencias culturales en la península ibérica, había ciertos cambios lingüísticos con respecto a cómo palabras y sonidos del idioma sería pronunciado diferentemente. Hay muchos procesos de los que hablar, pero algunos importantes procesos incluyen monoptongación y diptongación, reducción de nasales, asimilación total y síncope (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 298). Estos procesos describen los cambios específicos en la lengua que hizo el latín vulgar al español. El primero de eso es exactamente lo que sugiere el nombre; el cambio en los diptongos y vice versa. Los diptongos de latín vulgar cambiaron después de años numerosos, pasando simplificación (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 298). Un ejemplo de este

proceso se puede mostrar en la palabra “pobre” o “pauperem” en latín. La diferencia notable en los dos palabras es las vocales primarios, [o] en Español y [ɑʊ] en Latin. Las dos palabras significan lo mismo, y la vocal principal está cambiada de un diptongo a un vocal simple o un monoptongo. Adicionalmente, esta teoría trabaja en reverso. Este proceso se describe como “diptongación” (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 303). Vamos a mirar el ejemplo de las palabras “cuerpo” y “corpus” por una referencia. En este ejemplo, el primer vocal ha cambiado de un monoptongo a un diptongo; [ɔ] en Latin a un [œ] en Español. (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 303). Hay otros cambios lingüísticos que son importantes para señalar en la evolución del idioma en la península ibérica, por ejemplo la reducción de las consonantes nasales en palabras tales como “sponsum” y “esposo” en español. Date cuenta como la palabra “sponsum” había perdido su consonante nasal; el [n]. (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 298). Hay otros cambios lingüísticos importantes para notar, pero estos cambios proporcionan un buen idea del proceso de cambio en la lengua común en la península ibérica durante el tiempo del Imperio Romano con una perspectiva fonética. Cosas de este tipo serán importantes cuando avancemos en las diferencias fundamentales de los cuatros más comunes idiomas en la Península Ibérica, esto es español, portugués, gallego y catalán. Antes de un discurso de este tópico, es hora de abordar los eventos históricos que provocaron más cambios en el idioma, y eventualmente otros idiomas en la región. El tiempo del Imperio Romano en la península había discurrido en los párrafos pasados, y otro periodo de tiempo importante para la evolución del español fueron las invasiones musulmanas.

IV. Invasiones musulmanas

En el año de 711, el gran número de tiempo de la influencia del Imperio Romano llegó a su final cuando las invasiones musulmanas habían ocurrido en la península. El tiempo de los omeyas duró casi 7 siglos y tuvo un efecto profundo en el idioma del español como resultado de su dominio. Este efecto no es solamente de una perspectiva cultural, sino un gran efecto léxico para el habla común al tiempo antes de los romanos (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 311). Durante este tiempo mientras reinos diferentes habían retenido algunas parecidos de autogobierno y identidad cultural con respeto del idioma, religión, y otras; las regiones en el sur estaban bajo la autoridad de los Omeyas y otras grupos árabes. La influencia de los Omeyas afectaría enormemente la cultura e idioma de las regiones en el sur del península, particularmente en ciudades y regiones tales como Gibraltar, Córdoba y otros. Islam se convirtió una religión popular en España a tiempo y muchos elementos de la cultura árabe se normalizaron en España, con respecto del arte, comidas y arquitectura. En España hoy, muchos restos del periodo Omeya todavía quedan en varias ciudades. Es decir, Córdoba con una multitud de arquitectura Omeya en la ciudad que se incluye la Catedral de Nuestra Señora de la Asunción que era una mezquita durante el tiempo de los Omeyas y los Páramos. Es obvio que en adición de la influencia cultural de los grupos Árabes en España, el idioma era sujeto de muchos cambios durante este tiempo en Europa. Es sabido que sobre 800 palabras más o menos son cognadas del árabe, y conforman el léxico del español (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 311). Ejemplos de eso son palabras tales como azúcar, almohada, alcohol, jaqueca, bellota y otros (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 311). Adicionalmente, otras influencias están

presentes en el idioma hoy con respeto del sintaxis. Un ejemplo de eso es el uso de determinantes posesivos cuando el posesor está también cuando hablando en oraciones tal como: “su vida del ermitaño” por “la vida del ermitaño” (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 311). La época de las Omeyas es importante en la evolución del idioma, y hay mucha evidencia en el habla moderna para probar tal cosa.

VI. La Reconquista

A. Información General

Sin embargo, la influencia no dura para siempre y los habitantes de la península habían mantenido sus propias identidad cultural a pesar del poder de las Omeyas y los otros grupos Árabes. Durante el califato Omeya, había seis otros reinos en la península que habían mantenido un cierto grado de autogobierno en este tiempo. Los reinos son el reino Galaico, Asturleonés, Vasco (Euskal), Aragonés, Catalán y finalmente los Castellanos cuyo idioma se refiere al dialecto moderno del español hablado comúnmente en la mayoría de España hoy. Los otros también tienen sus propias lenguas que también se hablan ampliamente en el día presente, más notablemente gallego y catalán. La situación en la península con respecto de los musulmanas había cambiado durante la reconquista de los reinos varios en el norte de la península, particularmente los Castellanos y el Reino de León. Aunque los árabes tenían influencia significativa en la cultura e idioma de España en este tiempo, la gente de esta tierra nunca confiaba en la autoridad del califato y los reinos buscaron derrocar el régimen de los musulmanas. La fuerza principal en la guerra contra los Omeyas son el Reino de León sobre el liderazgo de Alfonso IX, en que el idioma más común era el Gallego (O’Callaghan 435). León

era el Reino con menos sujeto a cambios y influencia mozárabe, y tales verdades se reflejaban en el idioma gallego (Muñoz-Basols, Moreno, Taboada, Lacorte 316).

B. León y Castilla:

Proveniente del noroeste de la Península Ibérica, el Reino de León expandió su territorio, y eventualmente incluyó todos de la costa oeste de la península. Las conquistas contra los Omeyas y Almohadas durante las cruzadas en España de Alfonso de León, en combinación con la lucha interna y creciente incompetencia del califato Omeya permitiría a los Reyes de León establecer ellos mismos como la fuerza dominante en España. (O'Callaghan 433) De los otros reinos en la región a tiempo, los leones ganaron más poder y también tenían otros estados que eran dependientes de ellos. Sin embargo, tal situación obviamente daría lugar a muchas luchas de poder que continuará por un gran número de tiempo y más creado la situación lingüística moderna en la península, eventualmente con los idiomas de gallego, portugués, catalán y español.

Aunque la primera fuerza principal contra las musulmanas era el Reino de León, su poder y autoridad no fue impugnado. Como se mencionó antes, el dialecto principal de España es el castellano. Como alguien podría adivinar, esto significa que Castellanos eventualmente formó su propio reino, y tomaron mucho de la territorial de un Califato musulmana en crisis. Porque el Reino de León a tiempo fue diverso con otros protectorados bajo su autoridad; otros protectorados que querían autonomía, más notable los Castellanos. Durante el Siglo XI, el condado de Castilla quería un autogobierno y se había separado para formar el Reino de Castilla (O'Callaghan 430). Este conflicto originalmente empezó cuando los Reyes de León querían demostrar su poder, y buscó unificar los Reinos de León y Castilla con la ordenanza de Conde

Alvaro (O'Callaghan 428). Era poco o ningún apoyo para esta iniciativa sin embargo, y las fuerzas de León estaban obligadas a retirarse, y acordado cooperar con los Castellanos contra su enemigo común, los musulmanes (O'Callaghan 428). Este evento no significó nada para notar, pero estableció una relación que sirve de presagio. Después de un acto menor de agresión, los dos Reinos entablaron una alianza y empezó una campaña contra el califato y tomaría de vuelta algunos territorios en el sur de España cuando los Omeyas y Almohadas había gobernado por mucho tiempo. El intento anterior de los Reyes de León para volver a anexar Castilla destacó una idea que las dos partes acordaron, pero en una manera muy diferente de antes. En el año 1072, los dos reinos se reunieron con una unión de las familias de Alfonso VI de León y Sancho II de Castilla. (O'Callaghan 250) Esta unión ha creado una fuerza dominante en la región que duraría muchos siglos.

Esto significaba mucho para la situación lingüística en la Península Ibérica como una gran mayoría del poder político y cultural en el Reino de León y Castilla perteneció a los Castellanos (O'Callaghan 250). Debido a esto, la lengua vernácula del Reino se convirtió a español castellano. El Reino de León que una vez había hablado gallego como primer idioma y oficial había adoptado español castellano como nuevo idioma. Después de eventualmente recuperar todo el territorio en la Península Ibérica de los árabes, el idioma del español castellano se convirtió en la lengua franca del territorio en el sur, por ejemplo Córdoba, Málaga, Gibraltar y otros. Por esta razón, el idioma más común en el país moderno de España es el español castellano.

C. Galicia y Portugal

Ahora el aumento de Español y los Castellanos ha sido discutido, ¿qué hay de los otros idiomas comunes en la península? Como se mencionó antes, la lengua franca del Reino de León

en un momento era gallego y eventualmente cambió al español castellano. El gallego sin embargo, todavía se hablaba, pero era más común en el Condado de Galicia donde sus orígenes estaban. En el siglo VIII, el Reino de Galicia fue absorbido por el Reino de Asturias y eventualmente el Reino de Castilla y León (O' Callaghan 228). Inicialmente, el Condado de Galicia era autogobernado con sus propios reyes y liderazgo por mucho tiempo. Galicia no fue oficialmente una parte del Corona Castilla hasta 1230 (O' Callaghan 229). En esta región en el noroeste de España, el idioma gallego fue hablado para todos los propósitos en las vidas. Sin embargo, era otra región que hablaba el gallego; el Condado de Portugal que había establecido su propio reino en 1139 en la costa oeste de la Península (O'Callaghan 328).

En este tiempo, el idioma de los dos reinos era el gallego. El portugués es directamente descendiente del gallego. De hecho, el idioma se refiere en historia a gallego-portugués. El idioma de portugués no estaba reconocido como su propio idioma hasta el siglo XIII (<https://omniglot.com>). Antes de este tiempo en el Reino de Portugal, la gente hablaba un dialecto de gallego que era muy diferente del idioma original. Durante un gran cantidad de tiempo en que el Reino de Portugal gobernado sin alguna influencia de los Castellanos o los Gallegos, las diferencias en los dos idiomas crecieron, resultando en los dos idiomas modernos que se hablan en el día presente (<https://omniglot.com>).

D. Aragón y Cataluña

Habiendo discutido León, Castilla y Portugal, era otra fuerza principal que participó en la reconquista de España. Este partido es obviamente el Reino de Aragón y el principado de Cataluña. Son cuatro idiomas mencionado anteriormente en la península ibérica que son importantes para estudiar con relación a la historia de la lengua española. El restante idioma es obviamente catalán. Durante el comienzo de la reconquista de España contra los Árabes, Los

catalanes y los Condes quien servía debajo los Reyes Francos recuperó su territorio en Barcelona y la costa mediterránea después de los árabes en los años anteriores. (O'Callaghan 210). El Condado de Barcelona fue establecida a consecuencia. La ciudad era un puerto importante y traía muchos negocios y riqueza; este facto creía poder político para los Condes de Barcelona y eran un partido importante para los Reinos en el norte. Una alianza sería muy importante para las otras fuerzas en la región. Aquí es donde los Reyes de Aragón cobraron importancia. Alguna información importante para notar con respecto de Aragón y Cataluña es la unión del Reino y el Principado y la alianza de los dos. El Reino de Aragón es anterior a esta unión por algún tiempo, pero la Corona de Aragón fue establecida antes del matrimonio de la princesa de Aragón con el Conde de Barcelona (O' Callaghan 287). Esta unión rompía la unión de los Francos y Barcelona y establece los Catalanes como la fuerza dinástica en el Reino de Aragón. Era muy importante para la influencia y expansión de la corona en la Edad Media, puesto que la ciudad de Barcelona había servido como el principal centro marítimo para la corona Aragonés. Antes del matrimonio de la princesa Petronila de Aragón y Raymond Berenguer IV de Barcelona, su hijo Alfons I se convirtió en el Rey de Aragón y Cataluña, y empezó la expansión de la corona en la mayoría de la costa mediterránea, y eventualmente tan al este como Nápoles. (O'Callaghan 290) Por estas razones, la ciudad de Barcelona era el centro cultural y política del Corona y además los reyes eran descendientes del Conde de Barcelona. El catalán reemplazó al aragonés como la lengua franca en el gobierno y cultura de Aragón. Para el contexto, el catalán sigue siendo un idioma común en España moderna con 7.3 millones de hablantes cuando el aragonés tiene menos de 20,000 en el día presente. Con un resultado de su poder en la región en este tiempo, la Corona Aragonés y por extensión Cataluña había logrado autonomía de los Castellanos y sirve como otra fuerza militar en la región. (O'Callaghan 210). Esta unión de la Princesa de Aragón y el Conde

de Barcelona, sin embargo, establece una unión de dos gentes con culturas, idiomas y intereses diferentes, a saber los catalanes y los aragoneses (O'Callaghan 326). Durante un gran número de tiempo bajo la influencia político-cultural de los catalanes, algún nivel de conflicto cultural en el Reino de Aragón tenía lugar y será importante cuando esté avanzado en la unificación de la península.

VI. Unificación

Durante la época después de las invasiones musulmanas y la Reconquista, las fuerzas de Portugal, León-Castilla y Aragón se establecieron como poderes en la región, y como resultado los idiomas del español castellano, portugués, gallego y catalán se convirtieron en los idiomas principales en la península. Los Castellanos sin embargo, tenía el mayor de poder y influencia aunque el reino de Aragón alcanzará nuevos avances. Los tiempos después de la Reconquista revelaron como los castellanos ganaron el control de España y por extensión por qué el español fue establecido como la lengua oficial de la corona Española. A pesar del gran poder de Castilla, había dos otras fuerzas que mantenían un equilibrio de poder en el área. Las fuerzas eran Portugal y Aragón, por supuesto. Si los Castellanos querían control total de la península, uno o ambos de los otros reinos no podían ser un factor. Esto es el conflicto principal en el deseo para unificación. Esto tenía que ocurrir por medio de una unión o militarismo. Contra Portugal, Castilla eligió este último (O'Callaghan 677). Había mucha tensión entre Portugal y Castilla durante esta época, y la alianza de Portugal y Inglaterra indudablemente no ayudó a esta situación (O'Callaghan 675). Una guerra por último ocurría, como los dos reinos tenían grandes habilidades navales en el siglo XIV (O'Callaghan 675). En Agosto del año 1382, un acuerdo de alto el fuego fue firmado y a pesar de intentos numerosos de casarse las familias reales, nunca pasó nada como resultado de una falta de confianza entre Portugal y Castilla (O'Callaghan 680).

Portugal como resultado se convirtió en una fuerza principal en la región y por extensión en todo el mundo con su poder naval. Este es un evento que creó la situación lingüística moderna en la península, porque Portugal y España son los dos países soberanos en la península ibérica.

Con respecto a Aragón y Cataluña, sin embargo, era una situación muy diferente del conflicto con Portugal y Castilla. Sus tratos resultaron ser más fructíferos. En el siglo XV, los Reinos de Aragón y Castilla estaban unidos con el matrimonio de Isabel de Castilla y Fernando de Aragón. Este nuevo reino unido sería conocido como España. Con un resultado de territorios como Sevilla, Córdoba, y Granada que fueron conquistados por los castellanos, la mayoría de sus sujetos hablaban español castellano como su lengua franca. Era monarcas de ascendencia de la familia real de Aragón, sin embargo la cultura dominante era castellano. A pesar de eso, las culturas de Galicia y Cataluña eran resistentes y se mantuvieron sus propias identidades, especialmente Cataluña debido a la gran influencia que aún tenía la corona de Aragón (O'Callaghan 691). Con la unión de dos reinos, la unión oficial de España fue establecida y sus intereses fueron dirigidos a los viajes en el Atlántico. Después de sus fondos para las viajes de Colón en 1492 y el descubrimiento del mundo nuevo, La corona Española buscaba conquistar los territorios y empezó un imperio. (O' Callaghan 711) Las conquistas de Hernan Cortez en Tenochtitlan, Juan Rodriguez Cabrillo en California y otras conquistas propagan el idioma del Español a las Américas, Las Filipinas en Asia y Las Canarias en África. (O'Callaghan 711) Con un resultado, el idioma del Español es el segundo idioma más hablado en todo el mundo; solo el mandarín tiene más hablantes.

VII. La Situación Moderna

A. Sociocultural

Cientos de años han pasado desde esta época, pero la situación sigue siendo la misma con respecto de la cultura y idioma. Obviamente, el Reino de Portugal mantenía independencia y creció en una fuerza en el mundo al mismo tiempo que lo hizo España. Los dos Reinos de Portugal y España en la época moderna, se convirtieron en los dos de los tres países soberanos en la península (España, Portugal y Andorra). Más importante, El portugués como el español es otro idioma que se hablaba comúnmente en Europa hoy, y por extensión todo el mundo antes de sus conquistas de Brasil en el siglo XVI (O'Callaghan 707). El gallego y catalán también son hablados comúnmente en España, y tienen sus propias identidades culturales, especialmente el catalán. Como se mencionó anteriormente, era una lucha por el poder sobre la corona Española entre las facciones de Castilla y Aragón. Por esta razón y su propio idioma y cultura, Cataluña nunca se asimiló con los Castellanos y esta mentalidad siempre fue frecuente, incluso hoy. Cataluña es su propia nación y seguir hablando su propio idioma del catalán. El catalán hoy es el idioma oficial en Andorra y Cataluña, y en el día presente, ha habido muchos intentos para la independencia de Cataluña, y este tópico todavía está en curso. Esta es la situación con los idiomas principales en la región que evolucionó del latín vulgar.

B. Linguística

Después de una comprensión de cómo español, y los otros idiomas principales en la región que evolucionó de latín, es importante analizar las características y los cambios lingüísticos de los idiomas de español, portugués, catalán y gallego. En otras palabras, ¿En qué exactamente evolucionó el latín vulgar? Mientras que los idiomas son lenguas romances y los hablantes de estos idiomas pueden tener una comprensión básica de los cuatro, los idiomas son ininteligibles con unos y otros y tienen sus propias características gramaticales, sintácticas y léxicas. Esto no significa, sin embargo, que las propiedades compartidas no existan. Los idiomas tienen en común sintaxis más o menos flexible, determinantes definido e indefinido, y palabras declinadas por género (www.omniglot.com). Hay diferencias importantes para notar con respecto de la gramática, sin embargo, tal vez más obvio con el catalán. Un ejemplo de tales cosas es la habilidad de adjuntar artículos/determinantes en una palabra como un morfema, una característica que no existe en portugués, español o gallego. (<https://omniglot.com>). Un ejemplo de eso es en “Reino de Aragón” contra “Regne d’Aragó”, una característica compartida con el francés probablemente como resultado de sus relaciones en la historia. Mientras hay un gran número de similitudes en la gramática de los idiomas, las diferencias léxicas y fonéticas son más obvias. Aparte de algunas cosas gramaticales, las

diferencias léxicas, fonéticas y ortográficas son las que distinguen los idiomas los unos de los otros. Algunos de los muchos ejemplos pueden ser examinados. Con respecto al plano léxico, el gallego y el portugués tienen similitudes, con el español un poquito más distante con diferencias más notables y el catalán aún más distante con más similitudes con italiano al español. Por contexto, vamos a examinar la palabra “sobrino” en comparación con “sobrinho”, “sobriño” y “nebot” en portugués, gallego y catalán respectivamente (<https://omniglot.com>). La pronunciación es la misma en portugués y gallego, y español también con la sola diferencia en el consonante [ɲ] en gallego y portugués contra [n] en español. El catalán, sin embargo, es una palabra distinta de estos, y un cognado de “nipote” en italiano. No es totalmente similar a este ejemplo porque hay muchos cognados entre los cuatro idiomas, pero este es un ejemplo de las diferencias (y similitudes) léxicas.

VIII. Conclusión

Como se mencionó anteriormente, la historia del idioma en la Península Ibérica es inmensa y el proceso de su crecimiento es lento y gradual por un largo periodo de tiempo en Europa y la Península. Como la teoría de Darwin, la evolución del español puede ser visto en un árbol evolucionario. En la cima del árbol está el proto indoeuropeo, el idioma en que todas las lenguas indoeuropeas presuntamente descendieron. Como se conoce hoy, este idioma es solo una teoría que los lingüistas utilizan para una descripción de la multitud de las similitudes en los idiomas europeo con respecto de gramática, sintaxis y cognadas entre los idiomas. Siguiendo en la línea es el latín y latín vulgar por extensión. Como un gran número de otros idiomas en Europa, el español y adicionalmente portugués, catalán y gallego tienen sus raíces en latín vulgar como resultado del Imperio

Romano y los siglos en que controlaban todo del continente. Después de los tiempos romanos, una bifurcación en el camino de evolución existe. Durante los siglos en que el Califato Omeya controlaba esta región, los Reinos Católicos mantienen sus propias culturas y eventualmente sus propios idiomas desarrollados. En estas ramas del árbol evolucionario son los idiomas del español castellano, gallego, portugués y catalán.

Durante la reconquista de España, era una lucha para poder y el control de la Península contra los musulmanes y eventualmente entre ellos mismo. Por esta razón, había muchos factores sociopolíticos que contribuyen a la progresión de los idiomas en sus respectivas regiones. En algunos casos, estos factores sociopolíticos todavía prevalecen en el día presente, especialmente con respecto al tópico de independencia catalana. Sin embargo, mientras movemos al fin del árbol evolucionario, el dialecto moderno del español castellano es la resulta de grandes cantidades de tiempo y muchos cambios con respecto a los factores lingüísticos y sociopolíticos. En adición, en las otras ramas del árbol, hay tres otros idiomas modernos del portugués, gallego y catalán. Aunque los idiomas vienen de la misma historia y tienen muchas similitudes, los idiomas son distintos y son ininteligibles de unos y otros con sus propias características que definen sus identidades.

Obras Citadas:

Munoz-Basolz Javier, Moreno, Nina, Taboada, Imna, Lacorte, Manel (2017).

Introducción a la lingüística hispánica actual: Teoría y práctica. *Routledge*,

Capítulos 6 y 7, 292-316

O Callaghan, Joseph F (1975). A history of medieval spain. *La Prensa de la Universidad de*

Cornell, 210-711

Ager, Simon (2021, Abril 23). Galician language, alphabet and pronunciation.

<https://omniglot.com/writing/galician.htm>

Ager, Simon (2021, Abril 23). Portuguese language, alphabet and pronunciation.

<https://omniglot.com/writing/portuguese.htm>

Ager, Simon (2021, Abril 23) Catalan language, alphabet and pronunciation.

<https://omniglot.com/writing/catalan.htm>

Ager, Simon (2021, Abril 23) Spanish language, alphabet and pronunciation.

<https://omniglot.com/writing/spanish.htm>